



cierta protección, pero sólo si cubren el área de la piel infectada de la persona infectada. Se recomienda el uso de condones con cada pareja nueva o casual. Tenga en cuenta que una pareja nueva podría tener PVH de una relación anterior y no saberlo. En una relación nueva, usted y su pareja podrían hablar sobre su salud sexual con

su médico o enfermera. El hacer uso de los condones mientras se van conociendo es una buena idea.

Se ha probado que las espumas espermicidas, las jaleas, y las cremas no proveen protección contra el PVH y las verrugas genitales. Hay investigaciones que indican que estos productos podrían irritar la piel sensible de el área genital (especialmente entre las mujeres), quizás facilitando la transmisión de las infecciones de transmisión sexual (ITS). Por esta razón es que el uso de espermicidas no es recomendado.

La Vacuna contra el PVH

Hoy día, existe una vacuna contra el PVH (hay otras que se están desarrollando) y ha sido aprobada para el uso en mujeres entre 9 y 26 años de edad. Esta vacuna ha demostrado ser muy efectiva en bloquear la infección de los tipos de PVH de "alto riesgo" que se encuentran en la mayoría de los casos de cáncer cervical. También provee protección en contra de los tipos de "bajo riesgo" que causan la mayoría de las verrugas genitales. Sin embargo, la vacuna no protege en contra de todos los tipos de PVH. Por lo tanto, es importante que las mujeres que reciben la vacuna continúen con sus pruebas de Papanicolau regulares y, cuando sea apropiado, las pruebas del PVH. Hable con su proveedor de salud si tiene preguntas sobre recomendaciones actuales sobre quién debe recibir la vacuna contra el PVH.

¿Es normal sentirse preocupado o frustrado por tener PVH?

Sí. Algunas personas se sienten muy afectadas. Si usted se preocupa sobre el PVH o las verrugas genitales, recuerde:

- Los síntomas de las verrugas genitales pueden ser manejables.
- El cáncer cervical, el problema más serio asociado con algunos tipos de PVH, es fácilmente prevenible a través de pruebas regulares del Papanicolau (y pruebas del PVH cuando sea apropiado) y seguimiento por si existen cambios celulares precancerosos.
- Usted no está solo/a. Se estima que hay decenas de millones de americanos que tienen el PVH. Para aquellos que experimentan síntomas, tienden a ser un problema de poca importancia que puede ser resuelto.

Los condones de látex, cuando se utilizan de forma consistente y correctamente, son efectivos en reducir el riesgo de transmisión de infecciones de transmisión sexual, incluyendo el VIH, si el condón cubre el área afectada o área de posible exposición. Para reducir el riesgo de transmisión del herpes, las parejas deberían de abstenerse sexualmente cuando exista la presencia de un brote.

Centro de Recursos sobre Infecciones de Transmisión Sexual Lunes – Viernes, 9am a 6pm ET 919-361-8488

El Centro de Recursos sobre Infecciones de Transmisión Sexual de la Asociación Americana de la Salud Social provee información actualizada, sensible y precisa sobre todos los aspectos del PVH.

www.ASHAstd.org

www.iwannaknow.org (para adolescentes)

www.quierosaber.org (en español)

Desde 1914, la Asociación Americana de la Salud Social (o ASHA, por sus siglas en inglés) se ha dedicado a mejorar la salud de individuos, familias y comunidades con enfoque en las enfermedades e infecciones de transmisión sexual (ITS) y sus consecuencias. ASHA aspira a cumplir su misión por medio de educación, comunicación, promoción y actividades de análisis de la política con el propósito de informar al público, pacientes, proveedores de salud médica, políticos, y la prensa sobre estrategias de prevención, diagnóstico, y tratamiento.

La Asociación Americana de la Salud Social publica ésta y otra materia como un recurso de información precisa y de apoyo emocional para los que están afectados por infecciones de transmisión sexual.

Si usted es un proveedor de salud médica y quisiera pedir un catálogo de materia para la educación de sus pacientes, por favor llámenos al 1-800-783-9877.



American Social Health Association

P. O. Box 13827

Research Triangle Park, NC 27709-3827

© Copyright 2009. Asociación Americana de la Salud Social. Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción de este documento y contraviene las leyes de derecho de autor (copyright) de los Estados Unidos.

HPV-S-2-2009

PVH PAPILOMAVIRUS HUMANO



Asociación Americana de la Salud Social

La autoridad de confianza sobre
las infecciones de transmisión sexual en
los Estados Unidos desde 1914

www.ASHAstd.org

¿Qué es el papilomavirus humano (PVH)?

Hay más de 100 tipos diferentes de PVH. Algunos tipos causan infección en el área de la piel genital (y anal) y son transmitidas sexualmente.

- Se refieren como “bajo riesgo” a los tipos de PVH normalmente encontrados con verrugas genitales porque casi nunca se encuentran con casos de cáncer del cérvix.
- Los tipos de PVH que se clasifican como “alto riesgo” pueden causar cambios celulares al cérvix. Si estos cambios no se detectan, pueden aumentar el riesgo de desarrollo de cáncer en el cérvix de la mujer. Frecuentemente, las infecciones con PVH no causan síntomas.

La mayoría de infecciones por PVH no resultan en verrugas genitales o cambios celulares, y la mayoría de la gente con PVH genital no sabe que lo tiene.

¿Qué apariencia tienen las verrugas genitales?

Las verrugas genitales son crecimientos que aparecen dentro o alrededor del ano, la vagina, el cérvix, el pene, el escroto, la ingle o el muslo. Pueden ser individuales o múltiples, pequeñas o grandes. Pueden sobresalir o ser planas.

¿Quién puede contraer el PVH o verrugas genitales?

La infección de PVH, incluyendo las verrugas genitales, afecta a hombres y mujeres sexualmente activos de todas las edades, razas, clases sociales y orientaciones sexuales. La mayoría de personas que son sexualmente activas pueden ser expuestas al PVH durante su vida, pero en muchos casos el cuerpo puede aclarar la infección de forma natural.

¿Cómo se contrae el PVH?

El PVH y las verrugas genitales normalmente se transmiten mediante contacto directo de piel a piel durante relaciones sexuales, sean bien vaginales, anales o (posiblemente) orales con alguien que tiene la infección. Las verrugas en otras partes del cuerpo, como las manos, son causadas por otros tipos de PVH. No se pueden contraer verrugas genitales a través del contacto con verrugas en las manos o los pies.

¿Cuánto tiempo puede uno tener PVH antes de que sea diagnosticado?

Las verrugas pueden aparecer unas semanas después de tener relaciones sexuales con una persona infectada; o pueden aparecer meses o años después; o quizás nunca aparecer. Asimismo, pueden pasar semanas, meses, o años después de la infección con PVH antes de que se detecten cambios celulares en el cérvix. Por eso, es difícil determinar con exactitud cuándo y quién le infectó.

¿Cómo se diagnostican las verrugas genitales?

Las verrugas pueden ser muy pequeñas y difíciles de ver, incluso en un examen médico. También, puede ser difícil distinguir entre verrugas y otros crecimientos. Si sospecha que ha sido infectado con el PVH, visite una clínica. Un médico le podrá examinar de cerca y podrá usar una lente de aumento para detectar verrugas pequeñas.

Como parte del examen, los médicos pueden aplicar una solución de ácido acético en los genitales. Esto causa que los tejidos anormales se vuelvan blancos, lo que facilita su visibilidad con una lente de aumento. Sin embargo, esto no es una prueba del PVH y puede causar que haya protuberancias normales que se vuelvan blancas, lo que puede causar un resultado erróneo.

¿Cómo se detectan los cambios celulares en el cérvix?

Se utiliza la prueba del Papanicolau para detectar cambios celulares anormales en el cérvix antes de que sean cancerosas. El PVH causa cambios cervicales precancerosos. Las mujeres con resultados anormales del Papanicolau deberían de hacerse exploraciones frecuentes o ser examinadas para ver si hay mayores problemas cervicales. Esto podría requerir una colposcopia, donde el proveedor de salud utiliza un microscopio especial para inspeccionar el cérvix de cerca.

En algunas situaciones, se podría usar una prueba del PVH. Esta es una prueba que busca directamente el material genético (ADN) del PVH. Hoy día, este tipo de prueba está aprobado para dos diferentes situaciones de exploración: como seguimiento a un resultado del Papanicolau (para ver cuáles son más dados a cambios celulares precancerosos), y como exploración principal para mujeres de 30 años de edad o mayores. Hable con su proveedor de salud si tiene preguntas.

¿Cómo se tratan las verrugas genitales?

Hay varios tratamientos para verrugas genitales. La meta del tratamiento debe ser extirpar las verrugas visibles y eliminar los síntomas. No existe un tratamiento que sea específico para todos los casos. Las recomendaciones de los Centros Para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) son:

- Podofilox [Condylox™] y Imiquimod [Aldara™] son cremas aplicadas por el paciente para el tratamiento de verrugas externas que son recetadas por el médico. No use en el área genital los tratamientos que están a la venta sin receta en las farmacias.
- Podofilina y Ácido Tricloracético (TCA) son componentes químicos aplicados por un médico. La Podofilina no debería de ser utilizada por mujeres embarazadas.
- La Crioterapia (congelación de las verrugas con nitrógeno líquido) es relativamente económica pero tiene que ser aplicada por un médico o enfermera.
- Terapia con rayos láser (el uso de una luz intensa para destruir las verrugas) o la cirugía (la extirpación de las verrugas) tiene la ventaja de eliminar las verrugas en una sola visita. Dado al alto costo, estos tratamientos no son comúnmente utilizados.

A la hora de elegir el tratamiento adecuado, su médico o enfermera tomará en consideración el tamaño, lugar donde se encuentra y número de verrugas; cambios en las verrugas; preferencias del paciente; costo del tratamiento; conveniencia; efectos adversos; y su propia experiencia utilizando los tratamientos. Para algunos el tratamiento les tomará una sola visita

mientras que otros tendrán que acudir a varias visitas.

Dídale a su médico o enfermera que le informe sobre el tratamiento elegido para usted, incluyendo costo, beneficios y posibles efectos secundarios.

¿Cómo se tratan los cambios celulares en el cérvix?

La mayoría de casos leves de cambios celulares no son peligrosos y se disipan por su cuenta. Muchos de los proveedores de salud optan por tratar estos casos leves con simplemente “observar y esperar” con exámenes frecuentes en vez de tratamiento.

Cuando se necesita un tratamiento, las opciones incluyen la criocirugía (congelamiento del tejido anormal), láser (el uso de una luz intensa para cortar o destruir el tejido anormal), LEEP (también conocido como LOOP o LLETZ – el uso de un cable fino electrificado para extirpar las células anormales), y biopsia de cono (la extirpación de tejidos con forma de cono con un bisturí quirúrgico, láser, o LOOP).

¿Se puede curar el PVH genital?

Ninguno de los tratamientos mencionados es una cura para el PVH. El virus puede permanecer en la piel aún después del tratamiento. Puesto que el virus puede yacer latente en las células, las verrugas podrían volver después del tratamiento. Sin embargo, una vez que estén ausentes durante varios meses, a la mayoría de la gente con verrugas genitales nunca les vuelven a aparecer. Algunos expertos creen que puede ser causado por el sistema inmunológico de la persona que ayuda a contener, o posiblemente aclarar, el virus después de un tiempo.

¿Qué hay respecto al PVH, las verrugas genitales y el embarazo?

Es importante que una mujer embarazada notifique a su doctor si ella o su pareja tienen PVH genital o verrugas genitales. La mayoría de mujeres con verrugas genitales casi siempre pueden tener un parto vaginal normal. Una mujer con verrugas genitales no necesita una cesárea a no ser que las verrugas estén bloqueando el canal de nacimiento. Esto es porque es raro que un bebé sea afectado por las verrugas de su madre.

¿Cómo puede evitar la infección por PVH o las verrugas genitales?

Puede reducir el riesgo de contraer PVH o verrugas genitales al no tener sexo o tener sexo únicamente con una persona no infectada que tenga contacto sexual sólo con usted. Los condones de látex usados correctamente desde el comienzo del contacto sexual hasta el final cada vez que tiene sexo pueden proveerle

